

# PENTAX 17

## Οδηγίες χρήσης

Ο σειριακός αριθμός βρίσκεται στο κάτω μέρος της μηχανής.

### Κεφάλαιο 1: Παρουσίαση

**Διαβάστε αυτό το κεφάλαιο πριν από τη χρήση.**

Αυτό το κεφάλαιο σας παρέχει μια επισκόπηση της PENTAX 17.

### Κεφάλαιο 2: Προετοιμασία

**Διαβάστε αυτό το κεφάλαιο πριν χρησιμοποιήσετε την PENTAX 17 για πρώτη φορά.**

Αυτό το κεφάλαιο εξηγεί τις απαραίτητες προετοιμασίες πριν από τη λήψη.

### Κεφάλαιο 3 και μεταγενέστερα

**Διαβάστε αυτά τα κεφάλαια όταν θέλετε να μάθετε περισσότερα για τις διάφορες λειτουργίες της φωτογραφικής μηχανής.**

Αυτά τα κεφάλαια παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τη λήψη και τις ρυθμίσεις.



Μοντέλο: R08010

## Σχετικά με την Καταχώρηση Χρήστη

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν RICOH IMAGING.

Για να σας παρέχουμε την καλύτερη εμπειρία υποστήριξης και εξυπηρέτησης πελατών για το προϊόν που έχετε αγοράσει, σας ζητούμε να ολοκληρώσετε την καταχώρηση χρήστη.

Επισκεφθείτε τον παρακάτω ιστότοπο για να ολοκληρώσετε την εγγραφή χρήστη.

**<https://www.ricoh-imaging.com/registration/>**

# Παρουσίαση

Το παρόν Εγχειρίδιο Λειτουργίας προσφέρει πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης των λειτουργιών λήψης αυτής της μηχανής και για τις σχετικές προφυλάξεις.

Διαβάστε όλο το Εγχειρίδιο Λειτουργίας για να αξιοποιήσετε στο μέγιστο τις διαθέσιμες λειτουργίες αυτής της μηχανής. Φροντίστε να το κρατήσετε για μελλοντική αναφορά.

<https://www.ricoh-imaging.co.jp/english/index.html>

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

Μέτρα ασφαλείας	Διαβάστε όλα τα μέτρα ασφαλείας πλήρως για να εξασφαλίσετε ασφαλή χρήση.
Πνευματική ιδιοκτησία	Σύμφωνα με τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων Copyright Act, όταν φωτογραφίζετε με αυτή τη μηχανή, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε χωρίς άδεια, φωτογραφίες που έχετε τραβήξει, με οποιονδήποτε άλλο σκοπό πέραν της προσωπικής απόλαυσης. Παρακαλούμε προσέξτε, καθώς υπάρχουν περιπτώσεις περιορισμού στη λήψη εικόνων ακόμα και για προσωπική χρήση κατά τη διάρκεια διαδηλώσεων, παραστάσεων ή προϊόντων σε έκθεση. Επίσης, θα πρέπει να προσέξετε ότι σύμφωνα με τη νομοθεσία περί δικαιωμάτων Copyright Act, εικόνες που ελήφθησαν με σκοπό την εξασφάλιση δικαιώματος δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός αυτού που υπαγορεύει το συγκεκριμένο δικαίωμα.
Εξαίρεση από ευθύνη	Η RICOH IMAGING COMPANY δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν αποτυχία λήψης εικόνων λόγω δυσλειτουργίας του προϊόντος.

Το παρόν έντυπο δεν μπορεί να αναπαραχθεί συνολικά ή εν μέρει χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της RICOH IMAGING COMPANY.

© RICOH IMAGING COMPANY, LTD. 2024

Η RICOH IMAGING COMPANY διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Υπάρχει πιθανότητα οι απεικονίσεις στο παρόν εγχειρίδιο να διαφέρουν από τις πραγματικές.

## Μέτρα ασφαλείας

Έχουμε δώσει ιδιαίτερη προσοχή για την ασφάλεια που προσφέρει αυτή η μηχανή. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη μηχανή, σας ζητούμε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στα στοιχεία που είναι σημειωμένα με τα ακόλουθα σύμβολα.



### Προειδοποίηση

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι εάν αγνοήσετε αυτήν τη σημείωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός.



### Προσοχή

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι εάν αγνοήσετε αυτήν τη σημείωση μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός μικρής ή μεσαίας σοβαρότητας.

## Σχετικά με τη Μηχανή



### Προειδοποίηση

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μηχανή. Μέσα στη μηχανή υπάρχουν περιοχές υψηλής τάσης ρεύματος, και υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν λόγω πτώσης ή κάποιας άλλης ζημίας εκτεθεί το εσωτερικό της μηχανής, ποτέ μη αγγίζετε το εκτεθειμένο τμήμα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Κατά τη λήψη εικόνων μη στρέψετε τη μηχανή προς τον ήλιο ή άλλες δυνατές πηγές φωτός ή μην αφήσετε τη φωτογραφική μηχανή εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως με βγαλμένο το καπάκι του φακού. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στη μηχανή ή να προκληθεί πυρκαγιά.
- Μην κοιτάτε μέσα από το σκόπευτρο ενώ στρέψετε το φακό προς τον ήλιο. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασης ή σε ανεπανόρθωτη βλάβη της.
- Εάν κατά τη χρήση παρουσιαστεί κάποια ανωμαλία, όπως καπνός ή παράξενη οσμή, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία, αφαιρέστε την μπαταρία και επικοινωνήστε με το κοντινότερο κέντρο σέρβις. Η συνέχιση της λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.



### Προσοχή

- Μην πυροδοτείτε το φλας ενώ το χέρι σας καλύπτει το τμήμα εκπομπής της λάμψης του. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην πυροδοτείτε το φλας ενώ ρούχα κ.λπ. καλύπτουν το τμήμα εκπομπής της λάμψης του. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό.
- Ορισμένα τμήματα της μηχανής ζεσταίνονται κατά τη διάρκεια της χρήσης. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων χαμηλής θερμοκρασίας αν τα ακουμπήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## Σχετικά με τη Μπαταρία

### Προσοχή

- Χρησιμοποιήστε με τη μηχανή μόνο την μπαταρία που ορίζεται από τις προδιαγραφές. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μη βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία ή μην την εκθέτετε σε φωτιά. Επίσης, μην αποσυναρμολογείτε ή φορτίζετε την μπαταρία. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί ή αρχίσει να καπνίζει, να την απομακρύνετε από τη μηχανή αμέσως. Προσέξτε κατά την αφαίρεση ώστε να μην καείτε.

## Χειρισμός της Φωτογραφικής Μηχανής και των Εξαρτημάτων

### Προειδοποίηση

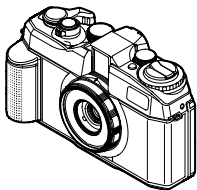
- Μην τοποθετείτε τη μηχανή και τα εξαρτήματα της σε σημείο που μπορούν να τα πλησιάσουν μικρά παιδιά.
  - Φροντίστε να κρατάτε την μπαταρία και τη βίδα του καλύμματος της μπαταρίας μακριά από παιδιά για να αποφύγετε την περίπτωση να τα καταπιούν κατά λάθος. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια εάν κάποιος καταπιεί τη μπαταρία ή τη βίδα κατά λάθος.
  - Η περιτύλιξη του ιμάντα γύρω από το λαιμό μπορεί να προκαλέσει ασφυξία.
  - Εάν το προϊόν πέσει ή ενεργοποιηθεί κατά λάθος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς προσωπικούς τραυματισμούς.
- Ανάλογα με ατομικούς σας έμφυτους παράγοντες ή τη φυσική σας κατάσταση, η χρήση της μηχανής μπορεί να προκαλέσει φαγούρα, εξανθήματα ή φουσκάλες. Σε περίπτωση οποιασδήποτε ανωμαλίας, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη μηχανή και αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

# Περιεχόμενα

Παρουσίαση .....	1
Μέτρα ασφαλείας .....	2
<b>1 Παρουσίαση</b> .....	<b>5</b>
Έλεγχος του Περιεχομένου της Συσκευασίας .....	5
Ονομασίες και Λειτουργίες των Τμημάτων Λειτουργίας .....	6
Ενδεικτικές Λυχνίες .....	6
Απεικόνιση Σκόπευτρου .....	6
<b>2 Προετοιμασία</b> .....	<b>12</b>
Τοποθέτηση του Ιμάντα .....	12
Τοποθέτηση Μπαταρίας .....	13
Ενεργοποίηση της Μηχανής .....	14
Προετοιμασία του Φιλμ .....	14
Συμβατοί Τύποι Φιλμ .....	14
Ρύθμιση της Ευαισθησίας του Φιλμ .....	15
Τοποθέτηση του φιλμ .....	16
Επανατύλιξη του φιλμ .....	20
Κράτημα της Φωτογραφικής Μηχανής .....	21
<b>3 Λήψη</b> .....	<b>22</b>
Λήψη σε Πλήρως Αυτόματη Λειτουργία .....	22
Ρύθμιση της Λειτουργίας Λήψης .....	23
Χρήση του φλας για τη Φωτογράφιση .....	24
Λήψη Πόζας .....	26
Ρύθμιση του Πεδίου Λήψης .....	27
Αντιστάθμιση της Έκθεσης .....	29
Χρήση ενός φίλτρου .....	30
<b>4 Παράρτημα</b> .....	<b>31</b>
Οδηγός Εντόπισης Βλαβών .....	31
Κύρια Χαρακτηριστικά .....	33
Προφυλάξεις Χειρισμού .....	35
Πολιτική Εγγύησης .....	37
Δηλώσεις Κανονιστικής Συμμόρφωσης .....	40
Index .....	44

## Έλεγχος του Περιεχομένου της Συσκευασίας

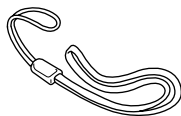
Πριν χρησιμοποιήσετε τη φωτογραφική σας μηχανή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει τα στοιχεία που αναφέρονται παρακάτω.



**Μηχανή**



**Καπάκι φακού  
(O-LC40.5)**



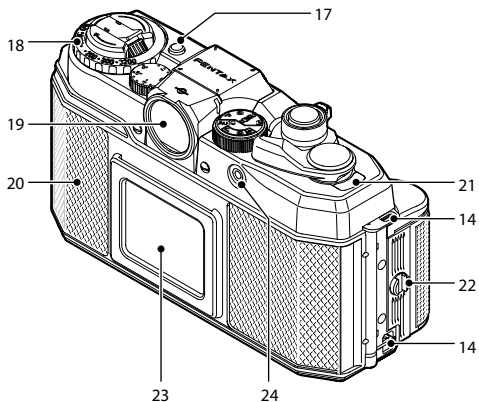
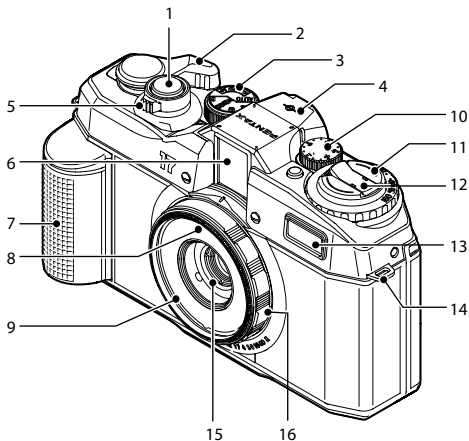
**Ιμάντας  
(O-ST191)**

### Οδηγός Εκκίνησης

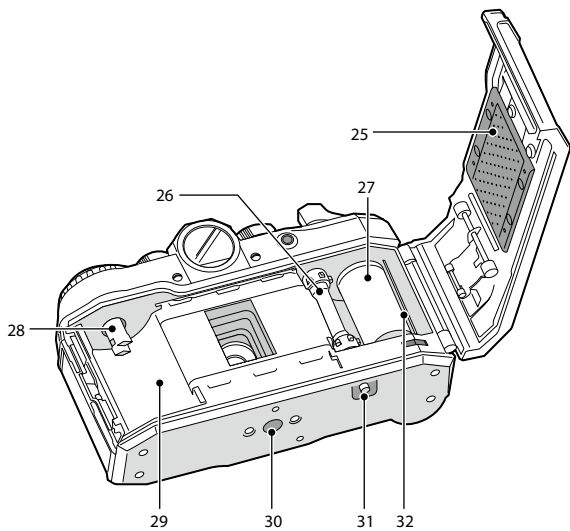
# Όνομασίες και Λειτουργίες των Τμημάτων Λειτουργίας

1

Παρουσίαση







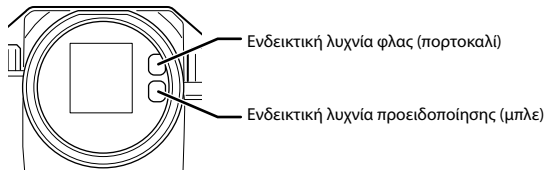
- 1 Κουμπί απελευθέρωσης κλειστρου**  
Πιέστε για να φωτογραφήσετε. (σελ. 22)
- 2 Μοχλός προώθησης φιλμ**  
Πρωθεί το φιλμ στο επόμενο καρέ. (σελ. 17)
- 3 Επιλογέας Λειτουργιών**  
Αλλάζει τη λειτουργία λήψης. (σελ. 23)
- 4 Δείκτης θέσης επιφάνειας φιλμ**  
Δείχνει τη θέση της επιφάνειας του φιλμ (εστιακή θέση απεικόνισης).
- 5 Κύριος διακόπτης**  
Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη μηχανή. (σελ. 14)
- 6 Παράθυρο σκόπευτρου**
- 7 Κάλυμμα Λαβής / Μπαταρίας**  
Αφαιρέστε το κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. (σελ. 13)
- 8 Μονάδα μέτρησης**  
Μετράει τη φωτεινότητα του θέματος.
- 9 Σπείρωμα τοποθέτησης φίλτρου (40,5mm)**  
(σελ. 30)
- 10 Επιλογέας αντιστάθμισης έκθεσης**  
Ρυθμίζει την αξία αντιστάθμισης έκθεσης. (σελ. 29)
- 11 Λαβή επαναφοράς**  
Κατά την τοποθέτηση του φιλμ ή την αφαίρεση του φιλμ μετά την επανατύλιξη, ανασηκώστε για να ανοίξετε το πίσω κάλυμμα. (σελ. 20)
- 12 Μανιβέλα επαναφοράς**  
Γυρίστε για την επανατύλιξη του εκτεθειμένου φιλμ στην κασέτα (συσκευασία που αποθηκεύει το φιλμ). (σελ. 20)
- 13 Πομπός φλας**  
(σελ. 24)
- 14 Υποδοχές για λουράκι**  
Χρησιμοποιούνται κατά την προσαρμογή του ιμάντα. (σελ. 12)
- 15 Φακός**
- 16 Δακτύλιος εστίασης ζώνης**  
Ορίζει τη ζώνη που θέλετε να εστιάσετε. (σελ. 27)
- 17 Κουμπί απελευθέρωσης κλειδώματος επιλογέα ευαισθησίας ISO**  
Πιέστε για να επιτρέψετε την περιστροφή του επιλογέα ευαισθησίας ISO. (σελ. 15)
- 18 Επιλογέας ευαισθησίας ISO**  
Ρυθμίζει την ευαισθησία ISO του φιλμ. (σελ. 15)
- 19 Οφθαλμοσκόπιο**  
Χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της σύνθεσης του θέματος και της γωνίας θέασης. (σελ. 11)
- 20 Πίσω κάλυμμα**  
Ανοίξτε για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε το φιλμ. Σε όλες τις υπόλοιπες περιπτώσεις κρατήστε το κλειστό. (σελ. 16)
- 21 Μετρητής φιλμ**  
Δείχνει τον αριθμό των φωτογραφιών. (σελ. 17)
- 22 Βίδα ασφάλισης λαβής**  
(σελ. 13)
- 23 Υποδοχέας σημειώσεων**  
Για την τοποθέτηση ενός τμήματος του κουτιού του φιλμ ή μίας σημείωσης. (σελ. 19)
- 24 Ακροδέκτης ενσύρματου διακόπτη**  
Χρησιμοποιείται κατά τη σύνδεση του προαιρετικού ενσύρματου διακόπτη CS-205.

- 25 Πλάκα πίεσης του φιλμ**  
Διατηρεί επίπεδο το φιλμ.
- 26 Γρανάζια**  
Κατά τη φόρτωση του φιλμ, ευθυγραμμίστε στα γρανάζια το περφορέ του (οπές και στις δύο πλευρές).
- 27 Καρούλι περιέλιξης**  
Μαζεύει το εκτεθειμένο φιλμ.
- 28 Άξονας επαναφοράς**
- 29 Θάλαμος κασέτας**  
Τοποθετήστε την κασέτα φιλμ.  
(σελ. 16)
- 30 Υποδοχέας τρίποδα**  
Χρησιμοποιείται κατά την προσαρμογή του τρίποδα.
- 31 Κουμπί επαναφοράς**  
Πιέστε για να επαναφέρετε το εκτεθειμένο φιλμ στην κασέτα. (σελ. 20)
- 32 Δείκτης τέλους φιλμ**  
Κατά την τοποθέτηση του φιλμ, ευθυγραμμίστε το άκρο με αυτή την ένδειξη. (σελ. 16)

## Ενδεικτικές Λυχνίες

Οι δύο έγχρωμες λυχνίες δίπλα στο σκόπευτρο υποδεικνύουν την κατάσταση της φωτογραφικής μηχανής και τις προειδοποιήσεις.

1  
Παρουσίαση



### Προειδοποιήσεις κατά την εκκίνηση της μηχανής

Πορτοκαλί	Μπλε	Κατάσταση
Αναβοσβήνει γρήγορα *1	Αναβοσβήνει γρήγορα *1	Προειδοποίηση νεκρής μπαταρίας (η λήψη δεν είναι δυνατή)
—	Αναβοσβήνει γρήγορα	Προειδοποίηση καπακιού φακού (χαμηλός φωτισμός)

### Προειδοποιήσεις όταν πατηθεί κατά το ήμισυ το πλήκτρο απελευθέρωσης του κλείστρου

Πορτοκαλί	Μπλε	Κατάσταση
Αναβοσβήνει γρήγορα *1	Αναβοσβήνει γρήγορα *1	Προειδοποίηση για άδεια μπαταρία ή προειδοποίηση για φιλμ που δεν έχει προωθηθεί πλήρως (η λήψη δεν είναι δυνατή)
—	Αναβοσβήνει γρήγορα	Προειδοποίηση έκθεσης*2
—	Αναβοσβήνει αργά	Προειδοποίηση κοντινής λήψης (επιτραπέζια φωτογραφία, μακρο)

### Πληροφορίες κατά τη διάρκεια των λειτουργιών λήψης κατά τις οποίες πυροδοτείται το φλας

Πορτοκαλί	Μπλε	Κατάσταση
Αναβοσβήνει αργά	—	Φόρτιση του φλας
Αναμμένο	—	Ολοκλήρωση φόρτισης φλας

\*1 Οι πορτοκαλί και μπλε ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήνουν εναλλάξ.

\*2 Καμία προειδοποίηση δεν εμφανίζεται κατά την έκθεση πόζας ή όταν η φόρτιση του φλας έχει ολοκληρωθεί.

### 1 Πλαίσιο οπτικού πεδίου

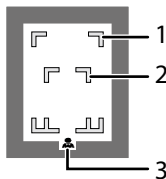
Όταν συνθέτετε μια λήψη, βεβαιωθείτε ότι το θέμα ταιριάζει μέσα σε αυτό το πλαίσιο. (σελ. 22)

### 2 Πλαίσιο αντιστάθμισης κοντινού οπτικού πεδίου

Όταν φωτογραφίζετε κοντινά πλάνα (επιτραπέζια φωτογραφία, μακρο), συνθέστε τη λήψη έτσι ώστε να χωράει μέσα σε αυτό το πλαίσιο.

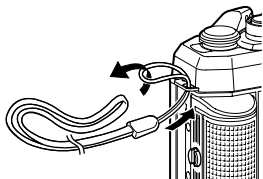
### 3 Σημάδι εστίασης ζώνης

Μπορείτε να ελέγξετε τη ρύθμιση του δακτυλίου εστίασης ζώνης. (σελ. 27)



## Τοποθέτηση του Ιμάντα

- 1** Περάστε το στενό άκρο του παρεχόμενου ιμάντα μέσα από την οπή υποδοχής ιμάντα της φωτογραφικής μηχανής.  
Συνδέστε τον ιμάντα σε μία από τις τρεις οπές υποδοχής ιμάντα.

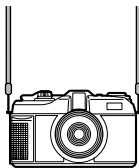


- 2** Περάστε το άκρο του ιμάντα μέσα από τη θηλιά και τραβήξτε τον σφιχτά.



### Σημειώσεις

- Όταν χρησιμοποιείτε έναν ιμάντα λαιμού που διατίθεται στο εμπόριο, συνδέστε τον όπως φαίνεται παρακάτω.



Ανάρτηση οριζόντια



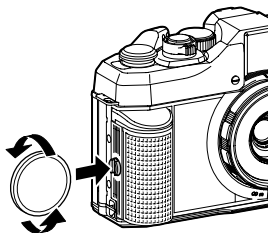
Ανάρτηση κάθετα

## Τοποθέτηση Μπαταρίας

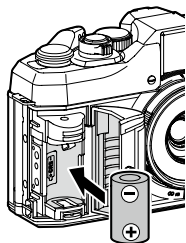
Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμη μία μπαταρία λιθίου CR2 3V.

- 1** Χρησιμοποιήστε ένα νόμισμα κ.λπ. για να χαλαρώσετε τη βίδα ασφάλισης της λαβής στο πλαίσιο της φωτογραφικής μηχανής και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη λαβή.

Προσέξτε να μην χαλαρώσετε τη βίδα ασφάλισης της λαβής.



- 2** Ελέγξτε τον προσανατολισμό της μπαταρίας και τοποθετήστε την στο θάλαμο μπαταριών.



- 3** Τοποθετήστε τη λαβή στην αρχική της θέση και σφίξτε τη βίδα ασφάλισης της λαβής.



### Προσοχή

- Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



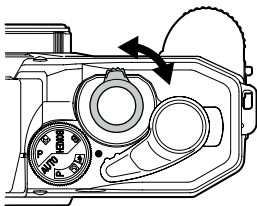
### Σημειώσεις

- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Με μια νέα μπαταρία, μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψεις από περίπου @@ κασέτες φιλμ (σε @@).
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

## Ενεργοποίηση της Μηχανής

- 1** Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη προς τα δεξιά.

Η μηχανή ενεργοποιείται.



- 2** Για να απενεργοποιήσετε τη φωτογραφική μηχανή, γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη προς τα αριστερά.

Η μηχανή απενεργοποιείται.



### Σημειώσεις

- Η μηχανή απενεργοποιείται αυτόματα εάν δεν λειτουργήσει για περισσότερο από ένα λεπτό μετά την ενεργοποίησή της (Αυτόματη απενεργοποίηση). Για να αφυπνίσετε τη μηχανή από την "Αυτόματη απενεργοποίηση", πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης κλείστρου μέχρι τη μέση.

## Προετοιμασία του Φιλμ

### Συμβατοί Τύποι Φιλμ

Οι ακόλουθοι τύποι φιλμ μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τη φωτογραφική μηχανή.

- Φιλμ 35mm
- Φιλμ με ευαισθησία ISO 50, 100, 125, 160, 200, 400, 800, 1600 ή 3200
- Φιλμ για έως και 36 λήψεις



### Μισό πλαίσιο

- Η φωτογραφική μηχανή χρησιμοποιεί το φορμά λήψης μισού καρέ (24 x 17 mm).
- Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη διπλάσιου αριθμού φωτογραφιών από τον αριθμό που αναγράφεται στο φιλμ.
- Όταν κρατάτε τη φωτογραφική μηχανή οριζόντια, μπορείτε να τραβήξετε συνθέσεις τύπου πορτραίτου.
- Όταν παραδίδετε το εκτεθειμένο φιλμ σας για να εμφανιστεί σε ένα κατάστημα φωτογραφικών κ.λπ., φροντίστε να τους ενημερώσετε ότι είναι μισού καρέ.



### Προσοχή

- Το υπέρυθρο φιλμ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη φωτογραφική μηχανή.



## Ρύθμιση της Ευαισθησίας του Φιλμ

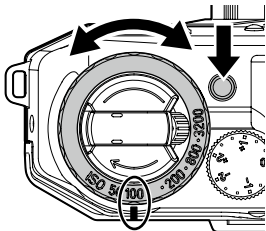
Ρυθμίστε την ευαισθησία του φιλμ ώστε να ταιριάζει με αυτήν του φιλμ σας. Βεβαιωθείτε ότι πραγματοποιείτε αυτήν τη ρύθμιση όταν φορτώνετε ένα νέο φιλμ.

**1** Ελέγξτε την ευαισθησία του φιλμ στο κουτί του φιλμ κ.λπ.

**2** Ρυθμίστε τον επιλογέα ευαισθησίας ISO στην κατάλληλη ρύθμιση, ενώ πατάτε το κουμπί απελευθέρωσης του κλειδώματος του επιλογέα ευαισθησίας ISO.

Διατίθενται οι ακόλουθες ρυθμίσεις: 50, 100, 125\*, 160\*, 200, 400\*, 800, 1600\* και 3200.

\* Υποδεικνύεται ως “•” στον επιλογέα.



2

Προετοιμασία



### Προσοχή

- Η ρύθμιση ευαισθησίας είναι απενεργοποιημένη στη λειτουργία λήψης **B**.

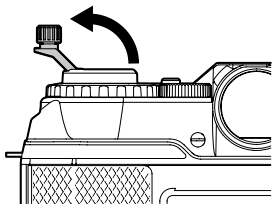
## Τοποθέτηση του φιλμ

Τοποθετήστε το φιλμ σε μέρος που δεν δέχεται άμεσο ηλιακό φως.

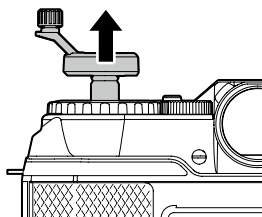
- 1** Ρυθμίστε τον επιλογή λειτουργίας στη θέση **P** και βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του φακού είναι τοποθετημένο στη φωτογραφική μηχανή.



- 2** Ανοίξτε τημανιβέλα επανατύλιξης και, στη συνέχεια, ανασηκώστε απαλά τη λαβή επανατύλιξης μέχρι να σταματήσει.



- 3** Ενώ κρατάτε τη λαβή επανατύλιξης, ανασηκώστε την ευθεία προς τα πάνω μέχρι να ανοίξει το πίσω κάλυμμα.

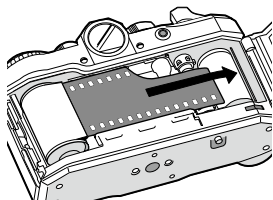


**4** Τοποθετήστε την κασέτα φιλμ στο θάλαμο της κασέτας με την προεξοχή του άξονα της κασέτας στην κάτω πλευρά της φωτογραφικής μηχανής.

**5** Τραβήξτε ελαφρά προς τα έξω την αρχή του φιλμ (στενό τμήμα) και ευθυγραμμίστε την με τον πορτοκαλί δείκτη τέλους φιλμ.

Τραβήξτε το φιλμ σιγά-σιγά, ώστε να μην υπάρχει χαλάρωση, και ευθυγραμμίστε το με το δείκτη.

Το φιλμ δεν προωθείται σωστά εάν δεν είναι ευθυγραμμισμένο με τον δείκτη τέλους φιλμ.



**6** Κλείστε το πίσω κάλυμμα.

Προσέξτε να διατηρήσετε το φιλμ επίπεδο ενώ κλείνετε το κάλυμμα.

**7** Επαναφέρετε τη λαβή επανατύλιξης και τη μανιβέλα επανατύλιξης στις αρχικές τους θέσεις.

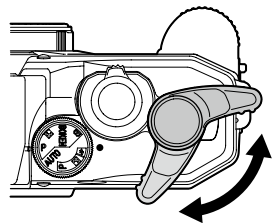
**8** Ενεργοποιήστε τη μηχανή.

**9** Σπρώξτε το μοχλό προώθησης φιλμ προς τα δεξιά για να προωθήσετε το φιλμ.

Η λαβή επαναφοράς περιστρέφεται, το φιλμ προωθείται και το κλείστρο έχει ρυθμιστεί.

Εάν το φιλμ προωθηθεί κατά ένα καρτέ, ο μοχλός προώθησης φιλμ επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.

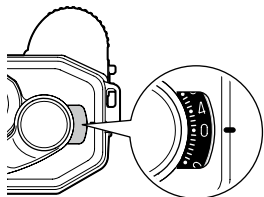
Η ίδια λειτουργία χρησιμοποιείται για την προώθηση του φιλμ κατά τη διάρκεια της φωτογράφισης.



**10** Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου.

**11** Επαναλάβετε τα Βήματα 9 και 10 έως ότου ο μετρητής φιλμ φτάσει στο "0".

Ελέγξτε ότι η λαβή επανατύλιξης περιστρέφεται σύμφωνα με την προώθηση του φιλμ.



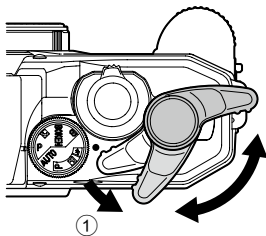
## ⚠ Προσοχή

- Όταν ανοίγετε το πίσω κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη λαβή επανατύλιξης και την τραβάτε προς τα πάνω. Το τράβηγμα τηςμανιβέλας επανατύλιξης μπορεί να λυγίσει τον άξονα επανατύλιξης.
- Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα δάχτυλά σας όταν κλείνετε το πίσω κάλυμμα.
- Η τοποθέτηση φιλμ με το καπάκι του φακού κλειστό μπορεί να οδηγήσει σε έκθεση περιττών καρτέ.
- Η φόρτωση φιλμ με τον επιλογέα λειτουργίας ρυθμισμένο σε οτιδήποτε άλλο εκτός από το **P** μπορεί να πυροδοτήσει το φλας ή να ξεκινήσει ακούσια μια μακρά έκθεση.
- Το φιλμ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, Εάν η λαβή επανατύλιξης δεν περιστρέφεται κατά την προώθηση του φιλμ, το φιλμ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ο μοχλός προώθησης του φιλμ δεν κινείται όταν το φιλμ έχει ήδη προωθηθεί ή όταν έχει εκτεθεί ολόκληρο το ρολό του φιλμ. Μην το πιέζετε για να γυρίσει.
- Μην προωθείτε το φιλμ με δύναμη πέρα από τα καθορισμένα καρτέ (αριθμός λήψεων που καθορίζεται για το φιλμ × 2). (Παράδειγμα: Για φιλμ 24 λήψεων, μην το προωθήσετε περισσότερο από 48 καρτέ.) Κάτι τέτοιο μπορεί να σκίσει το φιλμ ή να προκαλέσει το κόσμημα του σε κάποιο σημείο του ρολού.
- Ο μετρητής ταινιών πηγαίνει στο "72". Ο αριθμός δεν αλλάζει ακόμη και αν προωρήσετε το φιλμ πέρα από αυτό το σημείο.



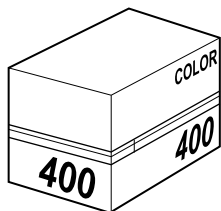
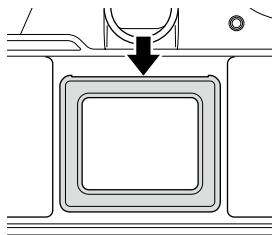
## 💡 Θέση Έναρξης Μοχλού Προώθησης Φιλμ

- Αν μετακινήσετε ελαφρά το μοχλό προώθησης φιλμ, θα σταματήσει σε μια θέση που διευκολύνει την προώθηση του φιλμ (1). Το φιλμ προωθείται, στρέφοντάς το προς τα δεξιά.
- Όταν μετακινείτε από σημείο σε σημείο, φροντίστε να πιέσετε το μοχλό προώθησης φιλμ μέχρι τέρμα προς τα αριστερά, ώστε να μην πιαστεί σε κάτι και μετακινηθεί μόνος του.



## Χρήση της Θήκης Σημειώσεων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θήκη σημειώσεων για να συγκρατήσετε ένα κομμάτι από το κουτί του φιλμ ή ένα σημείωμα.



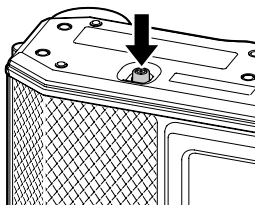
2

Προετοιμασία

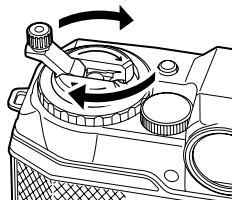
## Επανατύλιξη του φιλμ

Μόλις εκτεθεί ολόκληρο το ρολό του φιλμ, επανατυλίξτε το, ώστε να αποθηκευτεί στην κασέτα.

- 1** Πατήστε το κουμπί επανατύλιξης.  
Το φιλμ είναι έτοιμο για επανατύλιξη.

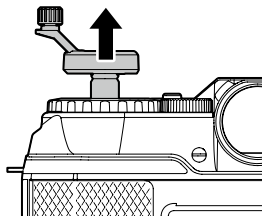


- 2** Ανοίξτε τημανιβέλα επανατύλιξης και περιστρέψτε την δεξιόστροφα.  
Το φιλμ επανατυλίγεται.



- 3** Μόλις αισθανθείτε μία μικρή αντίσταση, γυρίστε τον μοχλό επαναφοράς άλλες τρεις φορές.  
Το φιλμ αποθηκεύεται στην κασέτα.

- 4** Σηκώστε το κουμπί επανατύλιξης, ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και αφαιρέστε την κασέτα του φιλμ.



- 5** Κλείστε το πίσω κάλυμμα και, στη συνέχεια, επαναφέρετε το κουμπί επανατύλιξης και τημανιβέλα επανατύλιξης στις αρχικές τους θέσεις.



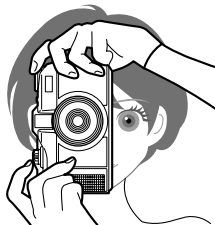
## Προσοχή

- Μην ανοίγετε το πίσω κάλυμμα μέχρι να ολοκληρωθεί η επανατύλιξη. Ανοίγοντάς το ακόμα και μερικώς, το φιλμ εκτίθεται και καταστρέφονται όλες οι λήψεις.
- Αφαιρέστε την κασέτα φιλμ σε μέρος που δεν δέχεται άμεσο ηλιακό φως.

## Κράτημα της Φωτογραφικής Μηχανής

Όταν κρατάτε τη φωτογραφική μηχανή οριζόντια, μπορείτε να τραβήξετε συνθέσεις τύπου πορτραίτου, ενώ όταν την κρατάτε κάθετα, μπορείτε να τραβήξετε συνθέσεις τύπου τοπίου.

Κατά τη λήψη, κρατήστε τη φωτογραφική μηχανή σταθερά και με τα δύο χέρια και πιέστε απαλά το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου με το δάχτυλο. Προσέξτε να μην κουνάτε τη φωτογραφική μηχανή κατά τη λήψη.



## Σημειώσεις

- Για να χρησιμοποιήσετε το φλας όταν κρατάτε τη φωτογραφική μηχανή κάθετα, βεβαιωθείτε ότι το φλας βρίσκεται από την επάνω πλευρά.
- Μπορείτε να αποτρέψετε το κούνημα της φωτογραφικής μηχανής κρατώντας τα χέρια σας σφιχτά στα πλευρά σας κατά τη διάρκεια της λήψης.

## Λήψη σε Πλήρως Αυτόματη Λειτουργία

Πρώτα, δοκιμάστε μερικές εύκολες λήψεις στην πλήρως αυτόματη λειτουργία.

3

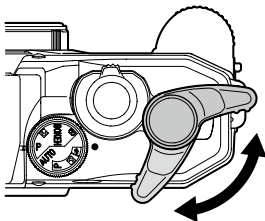
υψηλ

- 1 Ενεργοποιήστε τη μηχανή.
- 2 Περιστρέψτε τον επιλογή λειτουργίας για να ρυθμίσετε τη λειτουργία λήψης σε **AUTO**.





- 3 Κρατήστε τη φωτογραφική μηχανή και κοιτάξτε μέσα από το σκόπευτρο.
- 4 Βεβαιωθείτε ότι το θέμα βρίσκεται μέσα στο πλαίσιο του οπτικού πεδίου και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης κλείστρου μέχρι τη μέση.
- 5 Πιέστε πλήρως το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου.  
 Η μηχανή φωτογραφίζει μία λήψη.  
 Η εστίαση είναι σταθερή ανεξάρτητα από τη ρύθμιση εστίασης ζώνης.  
 Η φωτογραφική μηχανή ανάβει αυτόματα το φλας, εάν είναι απαραίτητο.

- 6 Προωθήστε το φιλμ.  
 Ο μετρητής φιλμ προωθείται.



### Προσοχή -----

- Η λειτουργία λήψης **AUTO** δεν υποστηρίζει τις ζώνες  και  του πεδίου λήψης. Πραγματοποιήστε τη λήψη σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από το θέμα.





## Χρήση του Κουμπιού Απελευθέρωσης Κλείστρου -----

- Το κουμπί απελευθέρωσης κλείστρου έχει δύο στάδια.

Πίεση κατά το ήμισυ	Πιέστε ελαφρά το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου. Πραγματοποιείται μέτρηση. Εάν είναι απαραίτητο, οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν ή αναβοσβήνουν.
Πλήρης πίεση	Από τη θέση πίεσης μέχρι τη μέση, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης κλείστρου πλήρως για να ενεργοποιήσετε το κλείστρο.

## Ρύθμιση της Λειτουργίας Λήψης

Περιστρέψτε τον επιλογέα λειτουργίας για να ορίσετε μια λειτουργία λήψης.

Λειτουργία Λήψης	Έλεγχος Έκθεσης	Φλας	Εστίαση
<b>AUTO</b> Πλήρης αυτοματοποίηση	Πρόγραμμα Εστίαση Rap	Αυτόματο φλας	Καθορισμένη
<b>P</b> Πρότυπο	Πρόγραμμα	Απενεργοποιημένο Φλας	Ρύθμιση με τον δακτύλιο εστίασης ζώνης
Κλείστρο αργής-ταχύτητας	Πρόγραμμα Αργής-ταχύτητας		
<b>ΒΟΚΕΗ</b> Προτεραιότητα μέγιστου διαφράγματος	Πρόγραμμα Προτεραιότητα μέγιστου διαφράγματος		
<b>B</b> Πόζα	Πόζα με μέγιστο διάφραγμα	Ενεργοποιημένο Φλας	
<b>P</b> Συγχρονισμός με το φως της ημέρας	Πρόγραμμα		
Συγχρονισμός αργής-ταχύτητας	Πρόγραμμα Αργής-ταχύτητας		



## Σημειώσεις -----




- Στα **B** και συνιστάται η χρήση ενός τρίποδα και του προαιρετικού ενσύρματου διακόπτη (CS-205).
- Στα και η ταχύτητα κλείστρου καθυστερεί έως και 4 δευτερόλεπτα.
- Στο **B** το διάφραγμα είναι σταθερό στο F3.5.

## Χρήση του φλας για τη Φωτογράφιση

Μπορείτε να επιβάλετε το άνοιγμα του φλας κατά τη λήψη.

**1** Ενεργοποιήστε τη μηχανή.

**2** Ρυθμίστε τη λειτουργία λήψης σε P  ή  .

<p>P  Συγχρονισμός με το φως της ημέρας</p>	<p>Το φλας ενεργοποιείται σε καταστάσεις όπου το θέμα φωτίζεται από πίσω ή βρίσκεται στη σκιά. Η ταχύτητα κλείστρου ρυθμίζεται έως το 1/30 δευτερολέπτου.</p>
<p>  Συγχρονισμός αργής-ταχύτητας</p>	<p>Με τη χρήση του κλείστρου αργής ταχύτητας, κατά τη λήψη φωτογραφιών ενός ατόμου μπροστά από σκούρο φόντο, το φλας ανάβει φωτίζοντας το άτομο και γίνεται έκθεση του φόντου. Η ταχύτητα κλείστρου ρυθμίζεται έως τα 4 δευτερόλεπτα.</p>

Η ενδεικτική λυχνία φλας (πορτοκαλί) αναβοσβήνει και το φλας φορτίζεται.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία φλας σταματάει να αναβοσβήνει και ανάβει.

**3** Ορίστε το πεδίο λήψης.

Αναφερθείτε στο «Ρύθμιση του Πεδίου Λήψης» (σελ. 27).

**4** Κοιτάξτε μέσα από το σκόπευτρο, βεβαιωθείτε ότι το θέμα βρίσκεται μέσα στο πλαίσιο του οπτικού πεδίου και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης κλείστρου μέχρι τη μέση.




**5** Ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία φλας (πορτοκαλί) είναι αναμμένη.

**6** Πιέστε πλήρως το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου.

**7** Προωθήστε το φιλμ.





### Σημειώσεις

- Η εμβέλεια στην οποία φτάνει η λάμψη του φλας εξαρτάται από την ευαισθησία ISO του χρησιμοποιούμενου φιλμ. Ως πρόχειρος οδηγός, όταν χρησιμοποιείτε φιλμ ISO 100 το φως του φλας μπορεί να φτάσει μέχρι τη ζώνη "κοντινής απόστασης" και, όταν χρησιμοποιείτε φιλμ ISO 400 ή υψηλότερο, μπορεί να προσεγγίσει μέχρι τη ζώνη "μεσαίας απόστασης".
- Σε ορισμένες περιπτώσεις, το φλας μπορεί να κάνει τα μάτια του θέματος να φαίνονται κόκκινα (φαινόμενο κόκκινων ματιών).
- Επειδή η ταχύτητα κλείστρου καθυστερεί έως και 4 δευτερόλεπτα στα   **P**  συνιστάται για λήψεις με το χέρι χωρίς τη χρήση τρίποδα.



### Προσοχή

- Λάβετε υπόψη τα ακόλουθα όταν χρησιμοποιείτε το φλας για λήψη με τη ζώνη του πεδίου λήψης που είναι ρυθμισμένη σε  ή .
  - Η φωτεινότητα μπορεί να καταγραφεί ανομοιόμορφα στη φωτογραφία. Ειδικότερα, όταν στο φακό τοποθετείται ένα αξεσουάρ, όπως ένα φίλτρο και ένα αλεξήλιο, η φωτεινότητα μπορεί να είναι σημαντικά ανομοιόμορφη. Αφαιρέστε το φίλτρο, το κάλυμμα κ.λπ. πριν από τη λήψη.
  - Η χρήση φιλμ υψηλής ευαισθησίας ISO οδηγεί σε υπερέκθεση. Συνιστάται η χρήση φιλμ ISO 100.

## Λήψη Πόζας

Όσο πατιέται το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου, το κλείστρο παραμένει ανοιχτό και πραγματοποιείται έκθεση μεγάλης διάρκειας.

**1** Ενεργοποιήστε τη μηχανή.

**2** Ρυθμίστε τη λειτουργία λήψης σε **B**.

**3** Ορίστε το πεδίο λήψης.

Αναφερθείτε στο «Ρύθμιση του Πεδίου Λήψης» (σελ. 27).

**4** Κοιτάξτε μέσα από το σκόπευτρο, ελέγξτε το θέμα και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου μέχρι τη μέση.


**5** Πατήστε και κρατήστε το κουμπί απελευθέρωσης κλείστρου πατημένο πλήρως.

Η έκθεση συνεχίζεται όσο είναι πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου.

**6** Αφήστε το δάχτυλό σας από το κουμπί απελευθέρωσης κλείστρου.

Η έκθεση σταματά.

**7** Προωθήστε το φιλμ.

 **Προσοχή** -----

- Οι ακόλουθες ρυθμίσεις είναι απενεργοποιημένες κατά τη διάρκεια της Λήψης Πόζα.
  - Ευαισθησία ISO
  - Αντιστάθμιση Έκθεσης

 **Σημειώσεις** -----

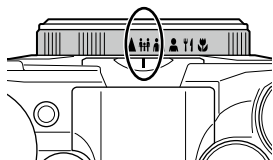
- Κατά τη διάρκεια της φωτογράφισης με πόζα το διάφραγμα παραμένει σταθερό στο F3.5.

## Ρύθμιση του Πεδίου Λήψης

### 1 Περιστρέψτε το δακτύλιο εστίασης ζώνης στην επιθυμητή ρύθμιση.

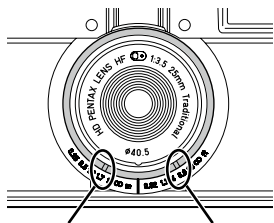
Επιλέξτε μια ζώνη ανάλογα με την απόσταση από το θέμα.

Το πεδίο εστίασης κάθε ζώνης έχει ως εξής.



Ζώνη	Πεδίο εστίασης σε m (ft)
Μεγάλη απόσταση	5,1 m έως ∞ (17 ft έως ∞)
Μεσαία απόσταση	2,1 έως 5,3 m (6,9 έως 17 ft)
Κοντινή απόσταση	1,4 έως 2,2 m (4,6 έως 7,2 ft)
Εξαιρετικά κοντινή απόσταση	1,0 έως 1,4 m (3,3 έως 4,6 ft)
Κοντινό πλάνο (επιτραπέζια φωτογραφία)	0,47 έως 0,54 m (1,6 έως 1,8 ft)
Κοντινό πλάνο (μάκρο)	0,24 έως 0,26 m (0,79 έως 0,85 ft)

Η απόσταση (αντιπροσωπευτική τιμή) της επιλεγμένης ζώνης μπορεί να ελεγχθεί στο μπροστινό τμήμα της μηχανής.



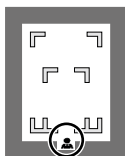
Απόσταση σε m

Απόσταση σε ft



### Σημειώσεις

- Μπορείτε να δείτε τη ρύθμιση της εστίασης ζώνης αν κοιτάξετε μέσα από το σκόπευτρο.





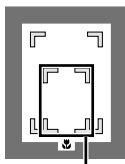
3

υψηλόν



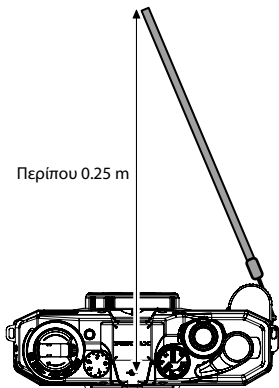
### Προσοχή

- Η ρύθμιση του πεδίου λήψης είναι απενεργοποιημένη στη λειτουργία λήψης **AUTO**.
- Το πεδίο εστίασης είναι στενότερο στη  και  οπότε, ενώ το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου είναι πατημένο μέχρι τη μέση, η προειδοποιητική λυχνία (μπλε) αναβοσβήνει αργά υποδεικνύοντας μία προειδοποίηση κοντινού πλάνου. Η λήψη είναι δυνατή ακόμη και όταν η λυχνία αναβοσβήνει.



Πεδίο λήψης Μάκρο

- Με τον παρεχόμενο ιμάντα μπορείτε να μετρήσετε μια απόσταση περίπου 0,25 m.



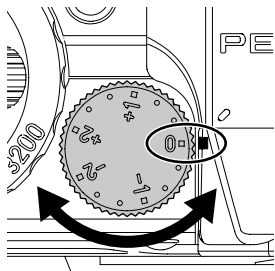
Περίπου 0,25 m

## Αντιστάθμιση της Έκθεσης

Η αντιστάθμιση έκθεσης αποτρέπει την υποέκθεση ή την υπερέκθεση κατά τη λήψη λευκών ή μαύρων θεμάτων. Χρησιμοποιήστε το όταν η έκθεση είναι ανεπαρκής, όπως για θέματα με οπίσθιο φωτισμό. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για εσκεμμένη υπερέκθεση λήψεων (για φωτεινές φωτογραφίες) ή υποέκθεση λήψεων (για σκοτεινές φωτογραφίες).

### 1 Γυρίστε τον επιλογέα αντιστάθμισης έκθεσης στην επιθυμητή ρύθμιση.

Η αντιστάθμιση είναι διαθέσιμη σε εύρος  $\pm 2,0$  EV σε βήματα  $1/3$  EV.



3

υψηλόν

### Προσοχή

- Η αντιστάθμιση έκθεσης είναι απενεργοποιημένη στη λειτουργία λήψης **B**.

## Χρήση ενός φίλτρου

Η φωτογραφική μηχανή είναι συμβατή με τα διαθέσιμα στο εμπόριο φίλτρα 40,5mm, τα οποία μπορούν να τοποθετηθούν στο σπείρωμα στερέωσης φίλτρου του φακού.



### Προσοχή

- Η χρήση έγχρωμου φίλτρου ή φίλτρου με πυκνότητα μπορεί να καταστήσει αδύνατη την επίτευξη της σωστής έκθεσης. Φροντίστε να κάνετε μερικές δοκιμαστικές λήψεις εκ των προτέρων χρησιμοποιώντας αντιστάθμιση έκθεσης.
- Εάν απαιτείται συντελεστής πολλαπλασιασμού έκθεσης κ.λπ. για ένα έγχρωμο φίλτρο που χρησιμοποιείται με ασπρόμαυρο φιλμ, η αντιστάθμιση ενδέχεται να μην είναι δυνατή σε συνδυασμό με τον αισθητήρα μέτρησης. Φροντίστε να κάνετε μερικές δοκιμαστικές λήψεις εκ των προτέρων.
- Η χρήση πολλαπλών φίλτρων μπορεί να προκαλέσει βινιετάρισμα στην περιοχή μέτρησης, καθιστώντας αδύνατη την επίτευξη της σωστής έκθεσης. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο ένα φίλτρο με λεπτή κόψη.



## Οδηγός Εντόπισης Βλαβών

Πρόβλημα	Αιτία	Διόρθωση	Σελίδα
Η μηχανή δεν ενεργοποιείται.	Η μπαταρία δεν είναι τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την μπαταρία με το σωστό προσανατολισμό.	σελ. 13
	Η μπαταρία δεν έχει τον σωστό προσανατολισμό.		
	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.	
	Η μπαταρία δεν είναι συμβατή.	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μπαταρία λιθίου CR2 3V.	
Η μηχανή απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της χρήσης.	Ενεργοποιήθηκε η λειτουργία "Αυτόματη απενεργοποίηση" επειδή η φωτογραφική μηχανή δεν χρησιμοποιήθηκε για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.	Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου στη μισή διαδρομή.	σελ. 14
	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.	σελ. 13
Η λήψη δεν είναι δυνατή.	Το φιλμ δεν έχει προωθηθεί.	Προωθήστε το φιλμ.	σελ. 17
	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.	σελ. 13
	Η μηχανή είναι απενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη μηχανή.	σελ. 14
Δεν λειτουργεί η αυτόματη εστίαση.	Ο φακός είναι βρώμικος.	Καθαρίστε το φακό με μαλακό, στεγνό πανί.	—
	Η ρύθμιση του πεδίου λήψης είναι λανθασμένη.	Χρησιμοποιήστε το δακτύλιο εστίασης ζώνης για να επιλέξετε τη ζώνη όπου επιθυμείτε να εστιάσετε.	σελ. 27
	Το θέμα είναι πολύ κοντά.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία μακρο για τη λήψη ή απομακρυνθείτε από το θέμα.	σελ. 27

Πρόβλημα	Αιτία	Διόρθωση	Σελίδα
Το φλας δεν ανάβει.	Έχει επιλεγεί μια λειτουργία λήψης που εμποδίζει τη λειτουργία φλας.	Ελέγξτε τη λειτουργία λήψης.	σελ. 24
	Το φλας φορτίζει.	Ελέγξτε ότι η φόρτιση του φλας έχει ολοκληρωθεί.	

## Κύρια Χαρακτηριστικά

<b>Τύπος</b>	Φωτογραφική μηχανή φιλμ μισού καρέ με κλείστρο στο φακό
<b>Έκθεση (Λειτουργία Λήψης)</b>	Πλήρως αυτόματη λήψη, τυπική λήψη, λήψη με αργή ταχύτητα κλείστρου, λήψη με προτεραιότητα μέγιστου διαφράγματος, λήψη πόζας, λήψη με συγχρονισμό αργής ταχύτητας, λήψη με συγχρονισμό ημέρας
<b>Συμβατό Φιλμ</b>	Φιλμ 35mm (σε κασέτα J135) ISO 50, ISO 100, ISO 125, ISO 160, ISO 200, ISO 400, ISO 800, ISO 1600, ISO 3200
<b>Μέγεθος Πλαισίου</b>	24 × 17 mm
<b>Κλείστρο</b>	Ηλεκτρονικό κλείστρο Program AE- ταχύτητα κλείστρου: 1/350 έως 4 δευτερόλεπτα, πόζα- τύπος ηλεκτρομαγνητικής απελευθέρωσης
<b>Φακός</b>	25mm F3.5, 3 στοιχεία σε 3 ομάδες
<b>Εστίαση</b>	Τύπος εστίασης ζωνών (6 ζώνες)
<b>Οφθαλμοσκόπιο</b>	Εικονοσκόπιο φωτεινού πλαισίου Albeda, κάλυψη (FOV): @%; μεγέθυνση @.@@%, δίοπτρα -@D, πλαίσιο οπτικού πεδίου, πλαίσιο οπτικού πεδίου σε κοντινό πλάνο, σημάδι εστίασης ζώνης Εικονοσκόπιο δεξιά πλευρά: πορτοκαλί λυχνία, μπλε λυχνία
<b>Φόρτωση φιλμ</b>	Εύκολη φόρτωση
<b>Πρώθηση φιλμ</b>	Τύπος μοχλού - γωνία πρώθησης φιλμ: 135° (θέση ετοιμότητας: 35°)
<b>Μετρητής για τον Αριθμό των Λήψεων</b>	Προοδευτικός τύπος με αυτόματη επαναφορά (έως 72 λήψεις)
<b>Επανατύλιξη</b>	Χειροκίνητη επανατύλιξη με μανιβέλα
<b>Εύρος Μέτρησης</b>	Εύρος αλληλοσύνδεσης έκθεσης (ISO 100): αυτόματο Συγχρονισμός με το φως της ημέρας: EV@.@ ως EV@.@ Κλείστρο αργής-ταχύτητας Συγχρονισμός χαμηλής-ταχύτητας EV@.@ ως EV@.@
<b>Παροχή Ενέργειας</b>	Μπαταρία λιθίου CR2 3V × 1 • Δεν παρέχεται συμβατότητα με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
<b>Φλας</b>	Ενσωματωμένο φλας Φλας: αυτόματο Αυτόματο φλας στη χαμηλή φωτεινότητα
<b>Πεδίο Λήψης Φλας</b>	Περίπου 0,24 ως 2,2 m (σε ISO 100)
<b>Χρόνος φόρτισης Φλας</b>	Περίπου @ δευτερόλεπτα

<b>Δυνατότητα αριθμού Κασετών Φιλμ με μια Μπαταρία</b>	Περίπου @ κασέτες όταν χρησιμοποιείται φιλμ 24 λήψεων (φλας στο 50%, σύμφωνα με τις συνθήκες δοκιμής της RICOH IMAGING)
<b>Προειδοποίηση Εξάντλησης Μπαταρίας</b>	Οι πορτοκαλί και μπλε ενδεικτικές λυχνίες δίπλα στο σκόπευτρο αναβοσβήνουν εναλλάξ
<b>Περιβάλλον Εργασίας</b>	Θερμοκρασία Λειτουργίας: 10 έως 40°C Λειτουργική υγρασία: 85% ή λιγότερο
<b>Διαστάσεις και Βάρος</b>	@@@.@ x @@.@ x @@.@ mm, @@@ gr (χωρίς μπαταρία)
<b>Εξαρτήματα (Περιεχόμενα συσκευασίας)</b>	Καπάκι φακού, ειδικός ιμάντας

## Προφυλάξεις Χειρισμού

### Πριν Χρησιμοποιήσετε τη Μηχανή Σας

- Όταν η μηχανή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι εξακολουθεί να λειτουργεί κανονικά, κυρίως προτού βγάλετε σημαντικές φωτογραφίες (όπως σε ένα γάμο ή κατά τη διάρκεια ενός ταξιδιού). Τα περιεχόμενα των τραβηγμένων φωτογραφιών δεν είναι εξασφαλισμένα εάν δεν είναι δυνατή η επεξεργασία των φωτογραφιών κ.λπ. λόγω δυσλειτουργίας της φωτογραφικής σας μηχανής.

### Προφυλάξεις για τη Μεταφορά και Χρήση της Μηχανής Σας

- Η μηχανή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή μεγάλη υγρασία. Μην αφήνετε τη μηχανή μέσα σε κάποιο όχημα, καθώς η θερμοκρασία μπορεί να ανέβει πολύ ψηλά.
- Μην υποβάλλετε τη μηχανή σε δυνατούς κραδασμούς, δονήσεις, ή πίεση. Χρησιμοποιήστε ένα μαξιλάρι για να προστατέψετε τη μηχανή από κραδασμούς κατά τη μεταφορά με μοτοποδήλατα, αυτοκίνητα, ή πλοία.
- Ξαφνικές αλλαγές στη θερμοκρασία θα προκαλέσουν συμπίκνωση υγρασίας στο εσωτερικό και εξωτερικό τμήμα της μηχανής. Τοποθετήστε τη μηχανή μέσα στη τσάντα σας ή σε μία πλαστική τσάντα, και βγάλτε την όταν επέλθει ισορροπία μεταξύ των θερμοκρασιών της μηχανής και του περιβάλλοντος.
- Αποφύγετε την επαφή με σκουπίδια, μούχλα, άμμο, σκόνη, νερό, τοξικά αέρια, ή άλλα. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν μηχανική βλάβη. Σκουπίστε τη μηχανή για να απομακρύνετε τη βροχή ή τις σταγόνες νερού από.
- Η φωτογραφική μηχανή δεν είναι αδιάβροχη, επομένως δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μέρη όπου μπορεί να βραχεί, όπως στη βροχή.
- Μην αφήνετε τη φωτογραφική μηχανή για μεγάλα χρονικά διαστήματα στο άμεσο ηλιακό φως με φορτωμένο φιλμ στο εσωτερικό της. Κάτι τέτοιο μπορεί να εκθέσει το φιλμ σε φως.
- Όταν χρησιμοποιείτε έναν τρίποδα προσέξτε να μην σφίξετε πολύ τη βίδα προσαρμογής στην υποδοχή του τρίποδα.

### Καθαρισμός της Μηχανής Σας

- Μη καθαρίζετε τη μηχανή με οργανικά διαλυτικά όπως το νέφτι, η αλκοόλη και η βενζίνη.
- Για να αφαιρέσετε τη σκόνη που έχει συσσωρευτεί σε ένα φακό, χρησιμοποιήστε μια ειδική βούρτσα φακού. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σπρέι με αέρα καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φακό.
- Σας συνιστούμε να κάνετε περιοδικές επιθεωρήσεις της μηχανής κάθε ένα με δύο χρόνια για να εξασφαλίσετε υψηλή απόδοση.

## Αποθήκευση της Μηχανής Σας

- Μην αποθηκεύετε τη μηχανή μαζί με συντηρητικά ή χημικά. Η αποθήκευση σε περιβάλλον με υψηλές θερμοκρασίες και μεγάλη υγρασία μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία μούχλας πάνω στη μηχανή. Αποθηκεύστε την σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε ή να αποθηκεύετε τη μηχανή σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθεί σε στατικό ηλεκτρισμό ή σε ηλεκτρική παρεμβολή.
- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε ή να αποθηκεύετε τη μηχανή σε απ' ευθείας φωτισμό του ηλίου ή σε τοποθεσίες που μπορεί να εκτεθούν σε γρήγορες αλλαγές θερμοκρασίας ή σε υγρασία.

Όλες οι μηχανές μας οι οποίες αγοράζονται από εξουσιοδοτημένα φωτογραφικά κανάλια διανομής, είναι εγγυημένα για τυχόν ελαττώματα στα υλικά ή τα εργατικά για μία περίοδο δώδεκα μηνών από την ημερομηνία της αγοράς σας. Μέσα σ' αυτήν την περίοδο, θα παρασχεθεί δωρεάν το σέρβις και θα αλλαχθούν τα ανταλλακτικά που έχουν πρόβλημα, με την προϋπόθεση ότι το μηχάνημα δεν θα έχει σημάδια πρόσκρουσης, ζημίας από άμμο ή υγρό, κακής χρήσης, παραβίασης, επίδρασης υγρών μπαταρίας ή χημικού, δεν έγινε χρήση αντίθετη με τις οδηγίες χρήσης ή μετατροπή από ένα μη εξουσιοδοτημένο κατάστημα επισκευών. Ο κατασκευαστής ή οι εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι του δεν έχουν υποχρέωση για οποιαδήποτε επιδιόρθωση ή μετατροπή, εκτός αυτών που γίνονται με τη γραπτή συναίνεση και δεν θα είναι υπεύθυνοι για ζημίες ή χαμένα αρχεία ή οποιοσδήποτε άλλες ζημίες κάθε μορφής έμμεσες ή συμπτωματικές, είτε προήλθαν από ελαττωματικό υλικό είτε από λανθασμένη εργασία είτε με άλλον τρόπο. Και συμφωνείται ειδικά ότι η υποχρέωση του κατασκευαστή ή των αντιπροσώπων του κάτω από όλες τις εγγυήσεις, είτε εκφράζονται ή εφαρμόζονται, περιορίζεται αυστηρά στην αντικατάσταση των ανταλλακτικών όπως ορίστηκε παραπάνω. Δεν θα γίνει καμία επιστροφή χρημάτων για επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα σέρβις.

**Διαδικασία κατά τη Διάρκεια της 12μηνης Περιόδου Εγγύησης**

Κάθε μηχανή που αποδεικνύεται ελαττωματική κατά τη διάρκεια της 12μηνης περιόδου ισχύος της εγγύησης πρέπει να επιστρέφεται στον προμηθευτή από τον οποίον αγοράσατε τη μηχανή ή στον κατασκευαστή. Εάν δεν υπάρχουν αντιπρόσωποι του κατασκευαστή στη χώρα σας, στείλτε τη μηχανή στον κατασκευαστή με προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη. Σε αυτήν την περίπτωση, θα μεσολαβήσει κάποιο χρονικό διάστημα έως ότου σας επιστραφεί η μηχανή λόγω των περιπλοκών τελωνειακών διαδικασιών. Εάν η συσκευή καλύπτεται από την εγγύηση, η επισκευή και η αντικατάσταση των εξαρτημάτων θα γίνει δωρεάν και η μηχανή θα σας επιστραφεί μόλις ολοκληρωθεί το σέρβις. Εάν η μηχανή δεν καλύπτεται από την εγγύηση, θα επιβληθούν οι συνήθεις χρεώσεις του κατασκευαστή ή των αντιπροσώπων του. Τα μεταφορικά έξοδα βαρύνουν τον ιδιοκτήτη. Εάν αγοράσατε τη μηχανή εκτός της χώρας στην οποία θέλετε να γίνει το σέρβις στη διάρκεια της εγγύησης, οι συνήθεις χρεώσεις για τη μετακίνηση και το σέρβις ορίζονται από τους αντιπροσώπους του κατασκευαστή στη συγκεκριμένη χώρα. Εντούτοις, η μηχανή που θα επιστραφεί στον κατασκευαστή, θα επισκευαστεί δωρεάν σύμφωνα με αυτήν τη διαδικασία και την εγγύηση. Σε οποιαδήποτε περίπτωση, ωστόσο, τα έξοδα αποστολής και τελωνείου βαρύνουν τον αποστολέα. Για να αποδείξετε την ημερομηνία της αγοράς, εφόσον απαιτείται, κρατήστε την απόδειξη ή τους λογαριασμούς που αφορούν στην αγορά ή μηχανής σας για ένα χρόνο τουλάχιστον. Πριν στείλετε τη μηχανή σας για σέρβις, βεβαιωθείτε ότι την στέλνετε σε εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους του κατασκευαστή ή σε εγκεκριμένα καταστήματα επισκευής, εκτός εάν θέλετε να στείλετε τη μηχανή απευθείας στον κατασκευαστή. Ρωτάτε πάντα την τιμή της χρέωσης για το σέρβις και μόνο αφού δεχθείτε την τιμή αυτή ειδοποιήστε το κέντρο σέρβις ότι μπορεί να προχωρήσει με την επισκευή.

- Η πολιτική της παρούσας εγγύησης δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα του πελάτη.
- Η πολιτική εγγύησης του τοπικού αντιπροσώπου σε ορισμένες χώρες μπορεί να υπερκαλύπτει αυτήν την πολιτική εγγύησης. Γι αυτό, σας συνιστούμε να διαβάζετε την κάρτα εγγύησης που συνοδεύει το προϊόν κατά τη διάρκεια της αγοράς, ή ελάτε σε επαφή με τον αντιπρόσωπο στη χώρα σας για περισσότερες πληροφορίες και για να παραλάβετε ένα αντίγραφο της πολιτικής εγγύησης.

## For Customers in USA and Canada

### Conditions of RICOH IMAGING North America Warranty

1. RICH IMAGING products originally distributed by RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA and purchased through our authorized distribution channels, are warranted by RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA to the original retail purchaser for a period of one year from date of purchase against defects in material and/or workmanship.
2. This warranty is limited to repair of defects in material and/or workmanship. These repairs will be made at no charge to the customer. However, all charges related to shipping the product to the service center are the responsibility of the owner. (Note: RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA will not assume the responsibility for damages or loss encountered in transit to the service center but will assist in processing any claims whenever possible.)
3. This warranty does not cover finishes or batteries, nor does it cover damages resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, sand, battery leakage, tampering, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies. This warranty is valid only in the country where this product is purchased. Routine cleaning and normal cosmetic and mechanical wear are not covered under the terms of this warranty. RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA shall not be liable for any consequential or incidental damages resulting from any breach of warranty, express or implied, applicable to this product.
4. Please be sure to keep your original or a copy of your proof of purchase receipt (bill of sale), to obtain warranty service during the warranty period. The dated proof of purchase receipt (bill of sale) must be provided to ensure warranty status. If the dated proof of purchase receipt (bill of sale) is not received with the product, a repair estimate will be issued.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights and you may have other legal rights which vary from state to state. This warranty policy does not affect the consumer's statutory rights.

Register your product:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/register-product/>

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/register-your-ricoh-imaging-product/>

For service-related inquiries:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/repairs/>

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/support/repairs/>

For technical support:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/online-support/>

Tel: 1-800-234-0276

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/support/digital-support/>

Tel: 1-800-224-6767



## **Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada**

### **Conditions de garantie RICOH IMAGING en Amérique du Nord**

1. Les produits RICOH IMAGING distribués à l'origine par RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA et achetés par l'entremise de nos réseaux de distribution dûment agréés sont garantis par RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA contre tout défaut de fabrication et de main-d'œuvre pendant un an à partir de la date d'achat initiale pour l'acheteur original.
2. Cette garantie se limite aux réparations des défauts de fabrication et de main-d'œuvre. Ces réparations seront effectuées sans frais pour le client. Cependant, tous les frais reliés à l'envoi du produit dans un Centre de service seront à la charge de l'utilisateur. (Nota : RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA n'assumeront aucune responsabilité pour les dommages ou perte pouvant survenir lors du transport, mais assistera dans le traitement de toute réclamation dans la mesure du possible.)
3. Cette garantie ne couvre pas le fini ni les piles, et ne couvre pas non plus les dommages résultant d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou abusive ainsi que de la poussière, eau, écoulement des piles, modifications ou réparations réalisées ou tentées par une agence de réparation non agréée. Cette garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté. Le nettoyage de routine et l'usure mécanique et esthétique ne sont pas couverts par cette garantie. RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA ne peuvent être tenus responsables des dommages accidentels, indirects et consécutifs résultant d'un manquement à une condition de la garantie, expresse ou implicite, applicable à ce produit.
4. Conservez votre bon d'achat original (facture de vente datée) ou une , copie afin de fournir lors d'une demande de réparation pendant la période de garantie. Votre bon d'achat doit être fournie pour assurer l'état de la garantie. Si votre bon d'achat n'est pas reçue avec le produit, un devis de réparation sera émis.

Certains pays, états ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations citées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De même, certains pays, états permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, en conséquence, les limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits selon la juridiction en vigueur dans votre région. Cette garantie ne peut diminuer les droits juridiques du consommateur.

Renseignement relatif au service :

<https://www.rioh-imaging.ca/fr/service-et-solution/repairs/>

Soutien technique :

<https://www.rioh-imaging.ca/fr/service-et-solution/soutien-technique/>

## For Customers in USA STATEMENT OF FCC COMPLIANCE

### Supplier's Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Product Name: PENTAX 17

Model Number: R08010

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party: RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION

Address: 2 Gatehall Drive Suite 204, Parsippany, New Jersey 07054, U.S.A.

Phone: 800-877-0155

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### FCC Part 15 Subpart B Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **For Customers in Canada Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) Regulatory Compliance Notice**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 (B).

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## **Pour les utilisateurs au Canada Avis de conformité à la réglementation d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE)**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 (B) du Canada.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Για πελάτες στην Ευρώπη

### Πληροφορίες για τους Χρήστες σχετικά με τη Συλλογή και Απόρριψη του Παλιού Εξοπλισμού και των Χρησιμοποιημένων Μπαταριών



#### 1. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αυτό το σύμβολο πάνω στα προϊόντα, στη συσκευασία και/ή στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι η μεταχειρισμένη ηλεκτρική και ηλεκτρονική συσκευή και οι μπαταρίες δεν πρέπει να αναμιγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με τη νομοθεσία που απαιτείται για τη σωστή μεταχείριση, το διαχωρισμό και την ανακύκλωση αυτών των προϊόντων θα πρέπει να γίνεται ξεχωριστή διαδικασία απόσυρσης στη χρησιμοποιημένη ηλεκτρική/ηλεκτρονική συσκευή και τις μπαταρίες.

Απαλλασσόμενοι από αυτά τα προϊόντα με το σωστό τρόπο θα βοηθήσετε ώστε να διασφαλιστεί ότι τα απορρίμματα τυχαίνουν της απαραίτητης μεταχείρισης, ανάκτησης και ανακύκλωσης, αποφεύγοντας έτσι τα αρνητικά αποτελέσματα στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη μεταχείριση των απορριμμάτων.

#### 2. Σε άλλα κράτη εκτός Ε.Ε

Αυτό το σύμβολο ισχύει μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε τα χρησιμοποιημένα προϊόντα, παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με τις τοπικές αρχές ή τον εμπορικό αντιπρόσωπο και ρωτήστε για τη σωστή μέθοδο αποκομιδής.

Για την Ελβετία: Οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές/ηλεκτρονικές συσκευές μπορούν να επιστρέφονται δωρεάν στο κατάστημα λιανικής, ακόμα και όταν δεν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν. Περισσότερες εγκαταστάσεις αποκομιδής παρατίθενται στην ιστοσελίδα [www.swico.ch](http://www.swico.ch) ή [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Ειδοποίηση προς χρήστες σε χώρες που απαιτούν σήμανση CE

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις διατάξεις της Οδηγίας EMC 2014/30/EU.

Εισαγωγέας (Σήμανση CE): RICOH IMAGING EUROPE S.A.S.

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman - B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANCE

Κατασκευαστής: RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Τόκυο 143-8555, JAPAN



Το Σήμα CE αποτελεί ένα σήμα συμμόρφωσης σε Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## Ειδοποίηση προς Χρήστες σε Χώρες που Απαιτούν σήμανση UKCA

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις διατάξεις των Κανονισμών Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2016.

Κατασκευαστής: RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Τόκυο 143-8555, JAPAN



Το Σήμα UKCA αποτελεί ένα σήμα συμμόρφωσης Κανονισμού του Ηνωμένου Βασιλείου.

## Ευρετήριο

### A

Αντιστάθμιση Έκθεσης.....	29
Απεικόνιση Σκόπευτρου .....	11

### Δ

Δακτύλιος εστίασης ζώνης.....	27
-------------------------------	----

### E

Ενέργεια .....	14
Εξαιρετικά κοντινή απόσταση .....	27
Επανατύλιξη .....	20
Επιλογέας ευαισθησίας ISO.....	15
Επιλογέας Λειτουργιών .....	23
Επιτραπέζια φωτογραφία .....	27
Εστίαση .....	27
Ευαισθησία φιλμ .....	15

### Θ

Θήκη σημειώσεων .....	19
-----------------------	----

### I

Ιμάντας .....	12
---------------	----

### K

Κοντινή απόσταση.....	27
Κοντινή Λήψη (Μάκρο) .....	27
Κοντινό πλάνο .....	27
Κράτημα της φωτογραφικής μηχανής... ..	21

### Λ

Λειτουργία λήψης.....	23
Λήψη με κλείστρο αργής-ταχύτητας....	23
Λήψη με συγχρονισμό αργής-ταχύτητας.....	24
Λήψη Πόζας.....	26
Λήψη προτεραιότητας μέγιστου διαφράγματος .....	23
Λυχνία Ένδειξης .....	10

### M

Μεγάλη απόσταση.....	27
Μεγάλη Έκθεση .....	26
Μεσαία απόσταση.....	27
Μισό-καρέ.....	14
Μπαταρία .....	13

### O

Ονομασίες των τμημάτων λειτουργίας..	6
--------------------------------------	---

### Π

Πεδίο λήψης.....	27
Περιεχόμενο Πακέτου.....	5
Πλαίσιο αντιστάθμισης οπτικού πεδίου κοντινής λήψης .....	11
Πλαίσιο οπτικού πεδίου .....	11
Πλήρως αυτόματη λήψη.....	22
Πολιτική Εγγύησης.....	37
Πρώθηση .....	17

### Σ

Σημάδι εστίασης ζώνης.....	11
----------------------------	----

### T

Τυπική λήψη .....	23
-------------------	----

### Φ

Φιλμ .....	14
Φίλτρο .....	30
Φλας .....	24
Φωτογράφιση με συγχρονισμό στο φως ημέρας.....	24

### X

Χαρακτηριστικά.....	33
---------------------	----

**RICOH IMAGING COMPANY, LTD.**

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tókuo 143-8555,  
JAPAN  
(<https://www.ricoh-imaging.co.jp>)

**RICOH IMAGING EUROPE  
S.A.S.**

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman -  
B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANCE  
(<https://www.ricoh-imaging.eu>)

**RICOH IMAGING  
AMERICAS CORPORATION**

2 Gatehall Drive Suite 204, Parsippany, New Jersey  
07054, U.S.A.  
(<https://www.us.ricoh-imaging.com>)

**RICOH IMAGING CANADA  
INC.**

5560 Explorer Drive Suite 100, Mississauga, Ontario,  
L4W 5M3, CANADA  
(<https://www.ricoh-imaging.ca>)

**RICOH IMAGING CHINA  
CO., LTD.**

Αίθουσα Α 23F Lansheng Building, 2-8  
Huaihaizhong Road, Huangpu District, Shanghai,  
200021, CHINA  
(<http://www.ricoh-imaging.com.cn>)

**<https://www.ricoh-imaging.co.jp/english/>**

Αυτές οι πληροφορίες επικοινωνίας ενδέχεται να  
αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Ελέγξτε τις πιο  
πρόσφατες πληροφορίες στους ιστότοπούς μας.